

**TABLE II:**                      **REVISED TRANSLATIONS by Earliest Known Date of Appearance**  
**in the United States**

**YEAR**

**ENTRY**

**1932**

*Pinocchio* by C. Collodi. Illustrated in color by Maud and Miska Petersham. 323pp. (© 1932).  
 Garden City, New York: **Garden City Publishing Co., Inc.**

**[Petersham revised Murray translation]**

**1935**

*Pinocchio* by C. Collodi. Edited to fit the interests and abilities of young readers by Edward L. Thorndike. Illustrated by Helen Sewell. 232pp. (© Thorndike 1935). "The Thorndike Library" series.  
 New York, London: **D. Appleton-Century Company Incorporated.**

**[Thorndike revised Murray translation]**

**1952**

*Pinocchio, The Tale of a Puppet* by C. Collodi. The original translation by M. A. Murray revised by G. Tassinari. Illustrated by Charles Folkard. 214pp.  
 London: **J. M. Dent & Sons Ltd.**  
 New York: **E. P. Dutton & Co. Inc.**

**[Tassinari revised Murray translation]**